

Phrases, mots, mots-phrases: présentation du concept de *locutif*

Nicolas Mazziotta (Université de Liège and Universität Stuttgart)

ATILF – Nancy, 20 Novembre 2018

Introduction

Propriétés rectionnelles

Subordinabilité

Autonomie et compléments

Caractérisation pragmatique

Visée illocutoire

Figement de la visée

Test de négation

Structure macrosyntaxique

Mots noyaux

Synthèse

Reclassement des mots-phrases

Propriétés du locutif

Translations

Exemples

Fr. méd. *Las, dolent, chétif, malheureux*

Énoncés non verbaux en ancien français

Heureusement que P (travail en cours)

Conclusion

Introduction

Cadre posé dans Kahane & Mazziotta 2015

Quel classement pour les « marqueurs discursifs », « mots-phrases » et autres « *inserts* ». Prédicatifs et locutifs (TraLi 71 : 7-42)

Introduction

Cadre posé dans Kahane & Mazziotta 2015

Quel classement pour les « marqueurs discursifs », « mots-phrases » et autres « *inserts* ». Prédicatifs et locutifs (TraLi 71 : 7-42)

Point de départ : Tesnière et le concept de *mot-phrase*

Unités problématiques (Mazziotta & Kahane 2015, BSL)

Introduction

Cadre posé dans Kahane & Mazziotta 2015

Quel classement pour les « marqueurs discursifs », « mots-phrases » et autres « *inserts* ». Prédicatifs et locutifs (TraLi 71 : 7-42)

Point de départ : Tesnière et le concept de *mot-phrase*

Unités problématiques (Mazziotta & Kahane 2015, BSL)

- ▶ Approches **non unifiées** :
 - ▶ Article « Sur la classification des interjections » (1936)
 - ▶ Brouillon sur la question (BnF, NAF 28026, Bte 38)
 - ▶ quelques remarques ça et là dans les *Éléments de syntaxe structurale* (1959)

Introduction

Cadre posé dans Kahane & Mazziotta 2015

Quel classement pour les « marqueurs discursifs », « mots-phrases » et autres « *inserts* ». Prédicatifs et locutifs (TraLi 71 : 7-42)

Point de départ : Tesnière et le concept de *mot-phrase*

Unités problématiques (Mazziotta & Kahane 2015, BSL)

- ▶ Approches **non unifiées** :
 - ▶ Article « Sur la classification des interjections » (1936)
 - ▶ Brouillon sur la question (BnF, NAF 28026, Bte 38)
 - ▶ quelques remarques ça et là dans les *Éléments de syntaxe structurale* (1959)
- ▶ Posture d'**abandon** dans les *Éléments* :
 - ▶ « espèces de phrases » et non des espèces de mots
 - ▶ « aucun intérêt »

Introduction

Ensemble hétérogène

- (1) « Adverbes » : *Oui, Non*
- (2) Interjections : *Chut !, Merde !*
- (3) Impératifs : *Travaille !*
- (4) Marqueurs discursifs : *Ben je sais pas.*
- (5) Marqueur interrogatif : *Est-ce que tu pars ? [esk]*

Introduction

Ensemble hétérogène

- (1) « Adverbes » : *Oui, Non*
- (2) Interjections : *Chut !, Merde !*
- (3) Impératifs : *Travaille !*
- (4) Marqueurs discursifs : *Ben je sais pas.*
- (5) Marqueur interrogatif : *Est-ce que tu pars ? [esk]*

Quels points communs ? ⇒ Évaluation syntaxique

Préféré à une évaluation sémantico-pragmatique

Introduction

Ensemble hétérogène

- (1) « Adverbes » : *Oui, Non*
- (2) Interjections : *Chut !, Merde !*
- (3) Impératifs : *Travaille !*
- (4) Marqueurs discursifs : *Ben je sais pas.*
- (5) Marqueur interrogatif : *Est-ce que tu pars ? [esk]*

Quels points communs ? ⇒ Évaluation syntaxique

Préféré à une évaluation sémantico-pragmatique

1. Propriétés rectionnelles (cadre dépendanciel)
2. Caractérisation pragmatique (pragmatico-syntaxique)
3. Intégration au cadre des « deux syntaxes »
(microsyntaxe/macrosyntaxe)

Introduction

Propriétés rectionnelles

Subordinabilité

Autonomie et compléments

Caractérisation pragmatique

Visée illocutoire

Figement de la visée

Test de négation

Structure macrosyntaxique

Mots noyaux

Synthèse

Reclassement des mots-phrases

Propriétés du locutif

Translations

Exemples

Fr. méd. *Las, dolent, chétif, malheureux*

Énoncés non verbaux en ancien français

Heureusement que P (travail en cours)

Conclusion

Subordinabilité

Non subordonnables en *que* + P

Ces « mots-phrases » ne sont **pas toujours équivalents à des phrases...**

- (6) a. *Je dis que *chut*.
b. *J'ordonne que *travaille*.
c. *Je demande que *est-ce que tu pars*.



Subordinabilité

Non subordonnables en *que* + P

Ces « mots-phrases » ne sont **pas toujours équivalents à des phrases...**

- (6) a. *Je dis que *chut*.
b. *J'ordonne que *travaille*.
c. *Je demande que *est-ce que tu pars*.

Pour les subordonner, il faut avoir recours au discours direct

- (7) a. Je dis : « Chut ! »
b. J'ordonne : « Travaille ! »
c. Je demande : « Est-ce que tu pars ? »

Subordinabilité

Non subordonnables en *que* + P

Ces « mots-phrases » ne sont **pas toujours équivalents à des phrases...**

- (6) a. *Je dis que *chut*.
b. *J'ordonne que *travaille*.
c. *Je demande que *est-ce que tu pars*.

Pour les subordonner, il faut avoir recours au discours direct

- (7) a. Je dis : « Chut ! »
b. J'ordonne : « Travaille ! »
c. Je demande : « Est-ce que tu pars ? »

⇒ Enchâssement d'énoncés (polyphonie, etc.)

Subordinabilité

Non subordonnables en *que* + P

Ces « mots-phrases » ne sont **pas toujours équivalents à des phrases...**

- (6) a. *Je dis que *chut*.
 b. *J'ordonne que *travaille*.
 c. *Je demande que *est-ce que tu pars*.

Pour les subordonner, il faut avoir recours au discours direct

- (7) a. Je dis : « Chut ! »
 b. J'ordonne : « Travaille ! »
 c. Je demande : « Est-ce que tu pars ? »

⇒ Enchâssement d'énoncés (polyphonie, etc.)

Certaines unités sont subordonnables

- (8) a. Je pense que *oui*
 b. Je trouve que *non*

Autonomie et compléments

La plupart des unités observées sont autonomes

Sauf certaines

- (9) a. *Ben
- b. *Est-ce que ?

Autonomie et compléments

La plupart des unités observées sont autonomes

Sauf certaines

- (9) a. *Ben
b. *Est-ce que ?

Sinon, leur position est contrainte

- (10) a. *Je *ben* sais pas
b. *Tu *est-ce que* pars ?

Autonomie et compléments

Compléments obligatoires

(11) Est-ce que tu dors ?

- a. *Je te demande : « Est-ce que ? »
- b. *Je te demande : « Tu dors. » (intonation neutre)

Autonomie et compléments

Compléments obligatoires

(11) Est-ce que tu dors ?

- a. *Je te demande : « Est-ce que ? »
- b. *Je te demande : « Tu dors. » (intonation neutre)

(12) Comme il est grand !

- a. *Je m'exclame : « Comme ! »
- b. *Je m'exclame : « Il est grand. » (intonation neutre)

Autonomie et compléments

Compléments obligatoires

(11) Est-ce que tu dors ?

- a. *Je te demande : « Est-ce que ? »
- b. *Je te demande : « Tu dors. » (intonation neutre)

(12) Comme il est grand !

- a. *Je m'exclame : « Comme ! »
- b. *Je m'exclame : « Il est grand. » (intonation neutre)

→ Extension de la notion de valence (Tesnière)

Introduction

Propriétés rectionnelles

Subordinabilité

Autonomie et compléments

Caractérisation pragmatique

Visée illocutoire

Figement de la visée

Test de négation

Structure macrosyntaxique

Mots noyaux

Synthèse

Reclassement des mots-phrases

Propriétés du locutif

Translations

Exemples

Fr. méd. *Las, dolent, chétif, malheureux*

Énoncés non verbaux en ancien français

Heureusement que P (travail en cours)

Conclusion

Visée illocutoire

Définition

- ▶ Tout énoncé est associé à un objectif d'**influence** : une visée illocutoire (Searle/Vandervecken 1985)

Visée illocutoire

Définition

- ▶ Tout énoncé est associé à un objectif d'**influence** : une visée illocutoire (Searle/Vanderveeken 1985)
- ▶ En français, les quatre visées suivantes ont des **outils grammaticaux** associés :

Visée illocutoire

Définition

- ▶ Tout énoncé est associé à un objectif d'**influence** : une visée illocutoire (Searle/Vanderveeken 1985)
- ▶ En français, les quatre visées suivantes ont des **outils grammaticaux** associés :
 - ▶ Poser une question (interrogation)

(13) a. **Est-ce que** tu dors ?

Visée illocutoire

Définition

- ▶ Tout énoncé est associé à un objectif d'**influence** : une visée illocutoire (Searle/Vanderveeken 1985)
- ▶ En français, les quatre visées suivantes ont des **outils grammaticaux** associés :
 - ▶ Poser une question (interrogation)
 - ▶ Donner un ordre (injonction)

- (13) a. **Est-ce que** tu dors ?
b. **Dors !**

Visée illocutoire

Définition

- ▶ Tout énoncé est associé à un objectif d'**influence** : une visée illocutoire (Searle/Vanderveeken 1985)
- ▶ En français, les quatre visées suivantes ont des **outils grammaticaux** associés :
 - ▶ Poser une question (interrogation)
 - ▶ Donner un ordre (injonction)
 - ▶ Exprimer un sentiment/avis (expression)

- (13) a. **Est-ce que** tu dors ?
b. **Dors !**
c. **Comme** tu dors !

Visée illocutoire

Définition

- ▶ Tout énoncé est associé à un objectif d'**influence** : une visée illocutoire (Searle/Vanderveeken 1985)
 - ▶ En français, les quatre visées suivantes ont des **outils grammaticaux** associés :
 - ▶ Poser une question (interrogation)
 - ▶ Donner un ordre (injonction)
 - ▶ Exprimer un sentiment/avis (expression)
 - ▶ Décrire le monde (assertion)
- (13) a. **Est-ce que** tu dors ?
b. **Dors !**
c. **Comme** tu dors !
d. Tu dors. (non marqué)

Figement de la visée

Une visée unique non modifiable

- (14) a. *Chut!* : injonctif
b. *Merde!* : expressif
c. *Travaille!* : injonctif
d. *Ben* je sais pas : expressif
e. *Est-ce que* tu pars ? [esk] : interrogatif

Figement de la visée

Une visée unique non modifiable

- (14) a. *Chut!* : injonctif
b. *Merde!* : expressif
c. *Travaille!* : injonctif
d. *Ben* je sais pas : expressif
e. *Est-ce que* tu pars ? [esk] : interrogatif

Sauf *oui* et *non*, qui fonctionnent comme des phrases verbales

- (15) a. Non.
b. Noooooon !
c. Non ?
d. Non !

Figement de la visée

Une visée unique non modifiable

- (14) a. *Chut!* : injonctif
b. *Merde!* : expressif
c. *Travaille!* : injonctif
d. *Ben* je sais pas : expressif
e. *Est-ce que* tu pars ? [esk] : interrogatif

Sauf *oui* et *non*, qui fonctionnent comme des phrases verbales

- (15) a. Non.
b. Noooooon !
c. Non ?
d. Non !
- (16) a. Tu dors.
b. Tu dors ??
c. Tu dors ?
d. Tu dors !

Test de négation

Impossibilité de nier les visées non assertives

Test de négation

Impossibilité de nier les visées non assertives

- (17) a. – *Tu dors ? !*
– *C'est faux.
- b. – *Tu dors ?*
– *C'est faux.
- c. – *Tu dors !*
– *C'est faux.

Test de négation

Impossibilité de nier les visées non assertives

- (17) a. *– Tu dors ? !*
– *C'est faux.
b. *– Tu dors ?*
– *C'est faux.
c. *– Tu dors !*
– *C'est faux.

- (18) a. *– Zut !*
– *C'est faux.
b. *– Quoi ?*
– *C'est faux.
c. *– Chut !*
– *C'est faux.

Structure macrosyntaxique

(Récanati 1979, Cresti 2000, Benoit *et al.* 2010)

Noyau

Structure macrosyntaxique

(Récanati 1979, Cresti 2000, Benoit 2010)

Noyau

- ▶ Le noyau est la composante de l'énoncé qui **porte la visée illocutoire**

Structure macrosyntaxique

(Récanati 1979, Cresti 2000, Benoit et al. 2010)

Noyau

- ▶ Le noyau est la composante de l'énoncé qui **porte la visée illocutoire**
- ▶ Il correspond à une formulation « Je te dis X », « Je t'ordonne X », etc.
Et est **autonome** (Blanche-Benveniste et al. 1990)

Structure macrosyntaxique

(Récanati 1979, Cresti 2000, Benoit et al. 2010)

Noyau

- ▶ Le noyau est la composante de l'énoncé qui **porte la visée illocutoire**
- ▶ Il correspond à une formulation « Je te dis X », « Je t'ordonne X », etc. Et est **autonome** (Blanche-Benveniste et al. 1990)
- ▶ D'autres éléments, dits *prénoyau* ou *post-noyau* l'entourent sans porter la visée illocutoire (structuration macrosyntaxique)

Structure macrosyntaxique

(Récanati 1979, Cresti 2000, Benoit et al. 2010)

Noyau

- ▶ Le noyau est la composante de l'énoncé qui **porte la visée illocutoire**
- ▶ Il correspond à une formulation « Je te dis X », « Je t'ordonne X », etc. Et est **autonome** (Blanche-Benveniste et al. 1990)
- ▶ D'autres éléments, dits *prénoyau* ou *post-noyau* l'entourent sans porter la visée illocutoire (structuration macrosyntaxique)

(19) Paul, il la raconte tout le temps, son histoire !

Structure macrosyntaxique

(Récanati 1979, Cresti 2000, Benoit et al. 2010)

Noyau

- ▶ Le noyau est la composante de l'énoncé qui **porte la visée illocutoire**
- ▶ Il correspond à une formulation « Je te dis X », « Je t'ordonne X », etc. Et est **autonome** (Blanche-Benveniste et al. 1990)
- ▶ D'autres éléments, dits *prénoyau* ou *post-noyau* l'entourent sans porter la visée illocutoire (structuration macrosyntaxique)

(19) Paul, **il la raconte tout le temps**, son histoire !

- ▶ Noyau (Je dis : « Il la raconte tout le temps »)

Structure macrosyntaxique

(Récanati 1979, Cresti 2000, Benoit et al. 2010)

Noyau

- ▶ Le noyau est la composante de l'énoncé qui **porte la visée illocutoire**
- ▶ Il correspond à une formulation « Je te dis X », « Je t'ordonne X », etc. Et est **autonome** (Blanche-Benveniste et al. 1990)
- ▶ D'autres éléments, dits *prénoyau* ou *post-noyau* l'entourent sans porter la visée illocutoire (structuration macrosyntaxique)

(19) **Paul**, il la raconte tout le temps, son histoire !

- ▶ Noyau (Je dis : « Il la raconte tout le temps »)
- ▶ Prénoyau

Structure macrosyntaxique

(Récanati 1979, Cresti 2000, Benoit et al. 2010)

Noyau

- ▶ Le noyau est la composante de l'énoncé qui **porte la visée illocutoire**
- ▶ Il correspond à une formulation « Je te dis X », « Je t'ordonne X », etc. Et est **autonome** (Blanche-Benveniste et al. 1990)
- ▶ D'autres éléments, dits *prénoyau* ou *post-noyau* l'entourent sans porter la visée illocutoire (structuration macrosyntaxique)

(19) Paul, il la raconte tout le temps, **son histoire** !

- ▶ Noyau (Je dis : « Il la raconte tout le temps »)
- ▶ Prénoyau
- ▶ Post-noyau

Mots noyaux

Certains mots jouent le rôle de noyau

- (20) a. Vous deux au fond, chut !
→ Je vous commande à vous deux, au fond : « Chut ! »
- b. Bonjour à tous.
→ Je vous dis à tous : « Bonjour »
- c. La voiture, bof.
→ À propos de la voiture, je dis : « Bof »
- d. Paul, son histoire, quoi ?
→ À propos de Paul et de son histoire, je demande : « Quoi ? »

Mots noyaux

Certains mots jouent le rôle de noyau

- (20) a. Vous deux au fond, chut !
→ Je vous commande à vous deux, au fond : « Chut ! »
- b. Bonjour à tous.
→ Je vous dis à tous : « Bonjour »
- c. La voiture, bof.
→ À propos de la voiture, je dis : « Bof »
- d. Paul, son histoire, quoi ?
→ À propos de Paul et de son histoire, je demande : « Quoi ? »
- Ces mots sont associés à la visée de l'énoncé
- Cette visée n'est **pas modifiable**

Mots noyaux

Noyaux associés

- (21) a. **Ben**, tu viens ?
b. Il est doué, **hein**.
c. Moi, **franchement**, j'adore.
d. Le cours était, **disons**, inintéressant.

Mots noyaux

Noyaux associés

- (21) a. **Ben**, tu viens ?
b. Il est doué, **hein**.
c. Moi, **franchement**, j'adore.
d. Le cours était, **disons**, inintéressant.

Caractéristiques communes

- ▶ Non autonomes
- ▶ Non recteurs
- ▶ Pourvus d'une **visée illocutoire figée** non nécessairement la même que le noyau
- ▶ Emplois lexicalement déterminés

Mots noyaux

Noyaux associés

- (21) a. **Ben**, tu viens ?
b. Il est doué, **hein**.
c. Moi, **franchement**, j'adore.
d. Le cours était, **disons**, inintéressant.

Caractéristiques communes

- ▶ Non autonomes
- ▶ Non recteurs
- ▶ Pourvus d'une **visée illocutoire figée** non nécessairement la même que le noyau
- ▶ Emplois lexicalement déterminés
- Proches des locutifs

Introduction

Propriétés rectionnelles

Subordinabilité

Autonomie et compléments

Caractérisation pragmatique

Visée illocutoire

Figement de la visée

Test de négation

Structure macrosyntaxique

Mots noyaux

Synthèse

Reclassement des mots-phrases

Propriétés du locutif

Translations

Exemples

Fr. méd. *Las, dolent, chétif, malheureux*

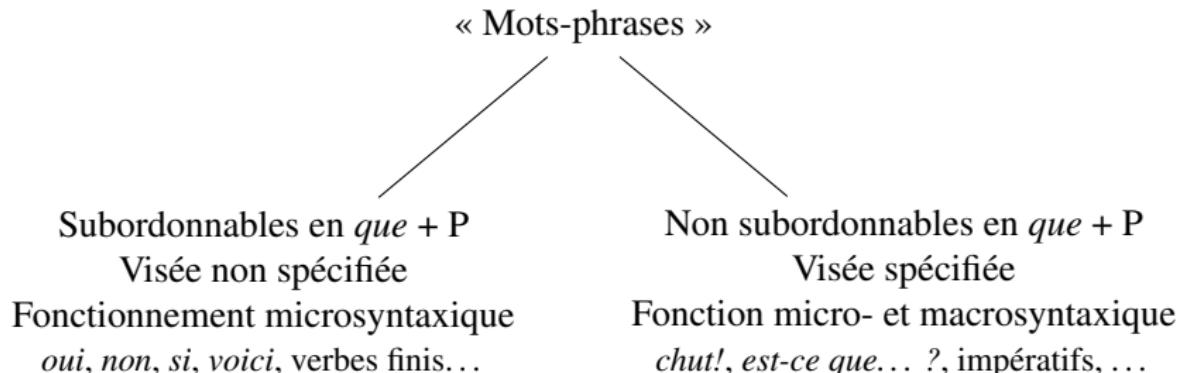
Énoncés non verbaux en ancien français

Heureusement que P (travail en cours)

Conclusion

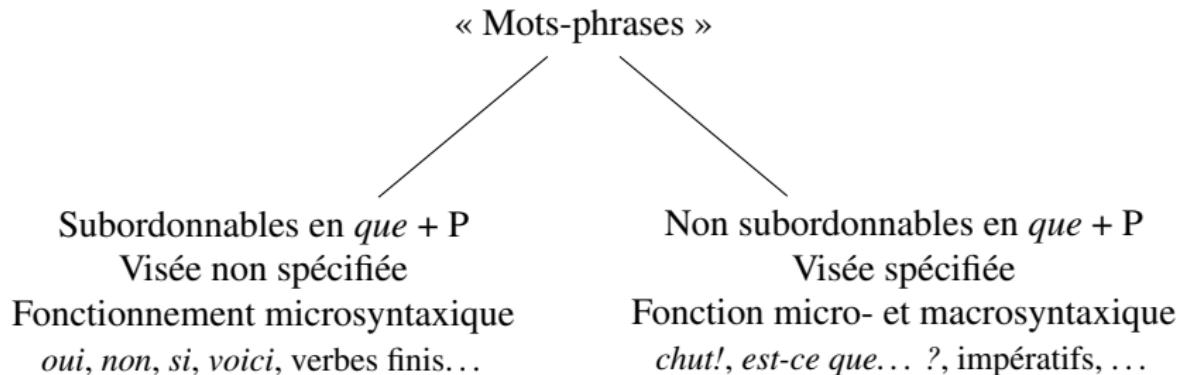
Reclassement des mots-phrases

Cela invite à reclasser les « mots-phrases »



Reclassement des mots-phrases

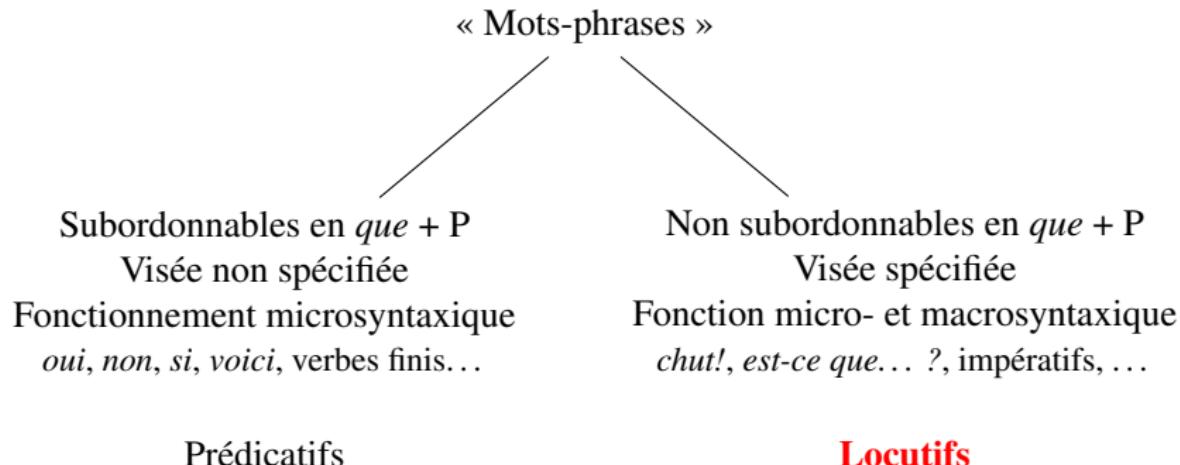
Cela invite à reclasser les « mots-phrases »



Prédicatifs

Reclassement des mots-phrases

Cela invite à reclasser les « mots-phrases »



Propriétés du locutif

Équivalences mots/structures

Propriétés du locutif

Équivalences mots/structures

- ▶ Les classes de mots ont une fonction fondamentale

Propriétés du locutif

Équivalences mots/structures

- ▶ Les classes de mots ont une fonction fondamentale
- ▶ Les mots peuvent :
 - ▶ avoir des dépendants sans que cela n'affecte leur fonction fondamentale
 - ▶ changer de classe par translation

Propriétés du locutif

Équivalences mots/structures

- ▶ Les classes de mots ont une fonction fondamentale
- ▶ Les mots peuvent :
 - ▶ avoir des dépendants sans que cela n'affecte leur fonction fondamentale
 - ▶ changer de classe par translation

Donc...

- ▶ Énoncé \equiv structure syntaxique \oplus visée illocutoire

Propriétés du locutif

Équivalences mots/structures

- ▶ Les classes de mots ont une fonction fondamentale
- ▶ Les mots peuvent :
 - ▶ avoir des dépendants sans que cela n'affecte leur fonction fondamentale
 - ▶ changer de classe par translation

Donc...

- ▶ Énoncé \equiv structure syntaxique \oplus visée illocutoire
- ▶ Locutif \equiv mot-noyau
 - ▶ mot \equiv structure syntaxique
 - ▶ noyau \equiv unité porteuse de visée illocutoire

Propriétés du locutif

Équivalences mots/structures

- ▶ Les classes de mots ont une fonction fondamentale
- ▶ Les mots peuvent :
 - ▶ avoir des dépendants sans que cela n'affecte leur fonction fondamentale
 - ▶ changer de classe par translation

Donc...

- ▶ Énoncé \equiv structure syntaxique \oplus visée illocutoire
- ▶ Locutif \equiv mot-noyau
 - ▶ mot \equiv structure syntaxique
 - ▶ noyau \equiv unité porteuse de visée illocutoire

Locutif \equiv énoncé

Propriétés du locutif

Équivalences mots/structures

- ▶ Les classes de mots ont une fonction fondamentale
- ▶ Les mots peuvent :
 - ▶ avoir des dépendants sans que cela n'affecte leur fonction fondamentale
 - ▶ changer de classe par translation

Donc...

- ▶ Énoncé \equiv structure syntaxique \oplus visée illocutoire
- ▶ Locutif \equiv mot-noyau
 - ▶ mot \equiv structure syntaxique
 - ▶ noyau \equiv unité porteuse de visée illocutoire

Locutif \equiv énoncé

- ▶ Avec ses propriétés microsyntaxiques et macrosyntaxiques

Translations

Translation en locutif : locutivisation

Par un outil grammatical ou uniquement l'intonation

- (22) Visée interrogative : Il gagne → **Est-ce qu'**il gagne ?
- (23) Visée expressive : Il gagne → **Comme** il gagne !
- (24) Visée injonctive : Il gagne → **Qu'**il gagne !

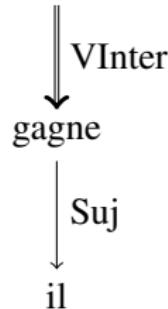
Translations

Translation en locutif : locutivisation

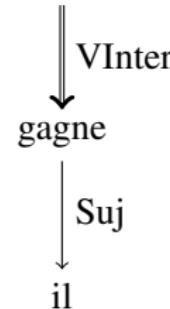
Par un outil grammatical ou uniquement l'intonation

- (22) Visée interrogative : Il gagne → **Est-ce qu'** il gagne ?
- (23) Visée expressive : Il gagne → **Comme** il gagne !
- (24) Visée injonctive : Il gagne → **Qu'** il gagne !

Est-ce que ?



[Intonation interrogative]



Translations

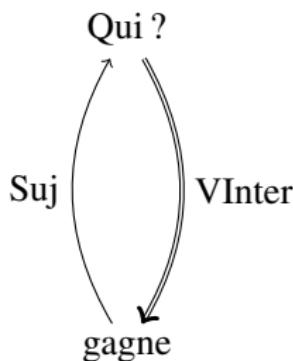
Locutivisation et dépendants microsyntaxiques

(25) Visée interrogative : Qui gagne ?

Translations

Locutivisation et dépendants microsyntaxiques

(25) Visée interrogative : Qui gagne ?



Translations

Translation de locutif : délocutivisation

(26) Figée :

- a. Il lui a **dit merci**
- b. Il s'est fait renverser par un **putain de camion**
- c. Il lui a donné **rendez-vous**

Translations

Translation de locutif : délocutivisation

(26) Figée :

- a. Il lui a **dit merci**
- b. Il s'est fait renverser par un **putain de camion**
- c. Il lui a donné **rendez-vous**

(27) Productive (perte de l'intonation) :

- a. Il demande **qui est là**
- b. Il demande **où est-ce qu'il va**

Translations

Translation de locutif : délocutivisation

(26) Figée :

- a. Il lui a **dit merci**
- b. Il s'est fait renverser par un **putain de camion**
- c. Il lui a donné **rendez-vous**

(27) Productive (perte de l'intonation) :

- a. Il demande **qui est là**
- b. Il demande **où est-ce qu'il va**

Reformulation du concept de délocutif (Benveniste 1958 ; Anscombe 1985).

Translations

Translation de locutif : délocutivisation

(26) Figée :

- a. Il lui a **dit merci**
- b. Il s'est fait renverser par un **putain de camion**
- c. Il lui a donné **rendez-vous**

(27) Productive (perte de l'intonation) :

- a. Il demande **qui est là**
- b. Il demande **où est-ce qu'il va**

Reformulation du concept de délocutif (Benveniste 1958 ; Anscombe 1985).

N'est pas délocutif ce qui n'est pas initialement un énoncé

- ▶ *tutoyer*,
- ▶ *voussoyer*,
- ▶ ...

Introduction

Propriétés rectionnelles

Subordinabilité

Autonomie et compléments

Caractérisation pragmatique

Visée illocutoire

Figement de la visée

Test de négation

Structure macrosyntaxique

Mots noyaux

Synthèse

Reclassement des mots-phrases

Propriétés du locutif

Translations

Exemples

Fr. méd. *Las, dolent, chétif, malheureux*

Énoncés non verbaux en ancien français

Heureusement que P (travail en cours)

Conclusion

Fr. méd. *Las, dolent, chétif, malheureux*

Lexèmes exprimant le désespoir en fr. médiéval (Mazziotta 2016a, 2016b)

Emplois adj ectivaux

- (28) a. il est de veillier trop **las**.
“Il est trop fatigué de veiller.” (adhalefeuill, p.23, v.548)
- b. [...] et fist **dolante** mainte mere. “Et il rendit de nombreuses mères malheureuses.” (eracle, p.158, v.5118)

Fr. méd. *Las, dolent, chétif, malheureux*

Lexèmes exprimant le désespoir en fr. médiéval (Mazziotta 2016a, 2016b)

Emplois adjectivaux

- (28) a. il est de veillier trop **las**.
 “Il est trop fatigué de veiller.” (adhalefeuill, p.23, v.548)
- b. [...] et fist **dolante** mainte mere. “Et il rendit de nombreuses mères malheureuses.” (eracle, p.158, v.5118)

Emplois locutifs : noyaux associés

- (29) a. **Las** ! Mon amy, se tu ne m'eusses faussee, je estoye gettee et
 exemptee de paine [...]
 “Quel malheur, mon ami ; si tu ne m'avais pas trompée, j'aurais
 été épargnée et exemptée de la douleur” (melusine, p.256)
- b. Et ge quel la ferai, **dolante** ? (eneas, p.85, v.8707)
 “Et quant à moi, je ferai-je là, malheureuse ?”

Fr. méd. *Las, dolent, chétif, malheureux*

Processus de pragmatisation = changement de classe

Fr. méd. *Las, dolent, chétif, malheureux*

Processus de pragmatisation = changement de classe

- ▶ Coexistence de *las, dolent, chétif, malheureux*, adjektifs et locutifs

Fr. méd. *Las, dolent, chétif, malheureux*

Processus de pragmatisation = changement de classe

- ▶ Coexistence de *las, dolent, chétif, malheureux*, adjetifs et locutifs
- ▶ Collocation de locutifs *Eh !/He ! + Las !*

Fr. méd. *Las, dolent, chétif, malheureux*

Processus de pragmatisation = changement de classe

- ▶ Coexistence de *las, dolent, chétif, malheureux*, adjektifs et locutifs
- ▶ Collocation de locutifs *Eh !/He ! + Las !*
- ▶ Figement du locutif *Hélas !*

Fr. méd. *Las, dolent, chétif, malheureux*

Processus de pragmatisation = changement de classe

- ▶ Coexistence de *las, dolent, chétif, malheureux*, adjetifs et locutifs
 - ▶ Collocation de locutifs *Eh !/He ! + Las !*
 - ▶ Figement du locutif *Hélas !*
- ⇒ Le concept de locutif permet de rendre compte de l'**encodage lexical** progressif de la valeur pragmatique

Énoncés non verbaux en ancien français

NOMBREUSES UNITÉS FIGÉES

Énoncés non verbaux en ancien français possibles dans des cas limités :
(Mazziotta, à paraître 2019, actes Diachro)

Énoncés non verbaux en ancien français

NOMBREUSES UNITÉS FIGÉES

Énoncés non verbaux en ancien français possibles dans des cas limités :
(Mazziotta, à paraître 2019, actes Diachro)

- ▶ Selon le type de texte et les conventions de lecture (titres, partie du discours diplomatique, etc.)

Énoncés non verbaux en ancien français

NOMBREUSES UNITÉS FIGÉES

Énoncés non verbaux en ancien français possibles dans des cas limités :
(Mazziotta, à paraître 2019, actes Diachro)

- ▶ Selon le type de texte et les conventions de lecture (titres, partie du discours diplomatique, etc.)
- ▶ Selon le contexte discursif, qui permet parfois des ellipses

(30) – Qui est ele ? – La bele Yseut (beroul : v. 3775)

Énoncés non verbaux en ancien français

NOMBREUSES UNITÉS FIGÉES

Énoncés non verbaux en ancien français possibles dans des cas limités :
(Mazziotta, à paraître 2019, actes Diachro)

- ▶ Selon le type de texte et les conventions de lecture (titres, partie du discours diplomatique, etc.)
 - ▶ Selon le contexte discursif, qui permet parfois des ellipses
- (30) – Qui est ele ? – La bele Yseut (beroul : v. 3775)
- ▶ Selon les lexies employées, toujours associées à une visée spécifique :
- (31) a. Locutifs simples : *Haï!*, *Di va!*, *fi!*, ...
- b. Locutifs simples régissant un complément : **Con** vaillant soldoier ! “Quel vaillant soldat ! (YvainKu, v. 3193)
- c. Constructions locutives polylexicales : Barons franceis, **as** chevals e **as** armes ! (roland, v. 2986)

Énoncés non verbaux en ancien français

NOMBREUSES UNITÉS FIGÉES

Énoncés non verbaux en ancien français possibles dans des cas limités :
(Mazziotta, à paraître 2019, actes Diachro)

- ▶ Selon le type de texte et les conventions de lecture (titres, partie du discours diplomatique, etc.)
- ▶ Selon le contexte discursif, qui permet parfois des ellipses

(30) – Qui est ele ? – La bele Yseut (beroul : v. 3775)

- ▶ Selon les lexies employées, toujours associées à une visée spécifique :

- (31)
- Locutifs simples : *Haï!*, *Di va!*, *fi!*, ...
 - Locutifs simples régissant un complément : **Con** vaillant soldoier ! “Quel vaillant soldat ! (YvainKu, v. 3193)
 - Constructions locutives polylexicales : Barons franceis, **as** chevals e **as** armes ! (roland, v. 2986)

⇒ Le concept de locutif rend compte de l'**interaction lexique/syntaxe**

Heureusement que P (travail en cours)

(32) Heureusement qu'il est parti

Heureusement que *P* (*travail en cours*)

(32) Heureusement qu'il est parti

Une construction problématique (Gaatone 2012)

- ▶ Pas de « principale »
- ▶ Impossible de poser une ellipse
- ▶ Série d'adverbes se comportant similairement : *peut-être, certainement, ...*
- ▶ Commutation de *que* avec une pause (« marqueur prosodique »)
- ▶ Figement

Heureusement que P (travail en cours)

(32) Heureusement qu'il est parti

Une construction problématique (Gaatone 2012)

- ▶ Pas de « principale »
- ▶ Impossible de poser une ellipse
- ▶ Série d'adverbes se comportant similairement : *peut-être, certainement, ...*
- ▶ Commutation de *que* avec une pause (« marqueur prosodique »)
- ▶ Figement

Propriétés pragmatiques

- ▶ Visée fixe d'*heureusement* (assertive ou expressive)
- ▶ Visée de P contrainte (jamais injonctive ou interrogative)

⇒ Voir dans *heureusement* un locutif (noyau ou noyau associé) explique la contrainte de visée et le figement

Heureusement que P (travail en cours)

Question en suspens 1

Heureusement que P est subordonnable par une que P dans une assertion (et exclamation ?) :

- (33) a. Je dis qu'heureusement qu'il est parti.
b. ?Oh, l'autre ! Comme il dit qu'heureusement que Paul est
c. *Est-ce que tu crois qu'heureusement qu'il est parti ? parti !
d. *Profite qu'heureusement qu'il est parti !

Heureusement que P (travail en cours)

Question en suspens 1

Heureusement que P est subordonnable par une que P dans une assertion (et exclamation ?) :

- (33) a. Je dis qu'heureusement qu'il est parti.
b. ?Oh, l'autre ! Comme il dit qu'heureusement que Paul est
c. *Est-ce que tu crois qu'heureusement qu'il est parti ? parti !
d. *Profite qu'heureusement qu'il est parti !

- ▶ Réévaluation du test de subordination
- ▶ Contraintes du discours direct lié (Marnette)

Heureusement que P (travail en cours)

Question en suspens 2

Analyse similaire ou différente de

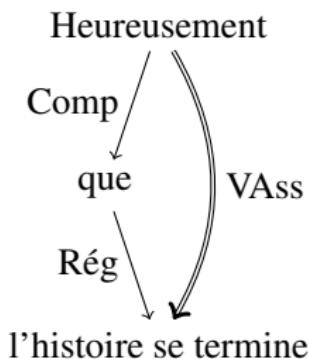
- (34) a. Heureusement qu'il est parti
b. Heureusement, il est parti

Heureusement que P (travail en cours)

Question en suspens 2

Analyse similaire ou différente de

- (34) a. Heureusement qu'il est parti
 b. Heureusement, il est parti

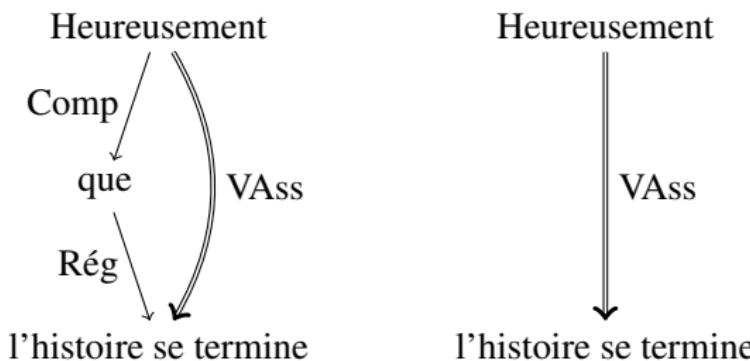


Heureusement que P (travail en cours)

Question en suspens 2

Analyse similaire ou différente de

- (34) a. Heureusement qu'il est parti
 b. Heureusement, il est parti



Introduction

Propriétés rectionnelles

Subordinabilité

Autonomie et compléments

Caractérisation pragmatique

Visée illocutoire

Figement de la visée

Test de négation

Structure macrosyntaxique

Mots noyaux

Synthèse

Reclassement des mots-phrases

Propriétés du locutif

Translations

Exemples

Fr. méd. *Las, dolent, chétif, malheureux*

Énoncés non verbaux en ancien français

Heureusement que P (travail en cours)

Conclusion

Conclusion

La nature des constituants détermine largement la structure des énoncés, au point qu'on a pu dire, sous forme de boutade [...] que toute **la grammaire d'une langue pourrait être intégrée dans le dictionnaire** – pourvu, sans doute, que ce dictionnaire indique l'appartenance des unités à telle partie du discours ou à telle sous-classe de partie du discours définies par leurs valences [...] (Lemaréchal 1989 : 13)

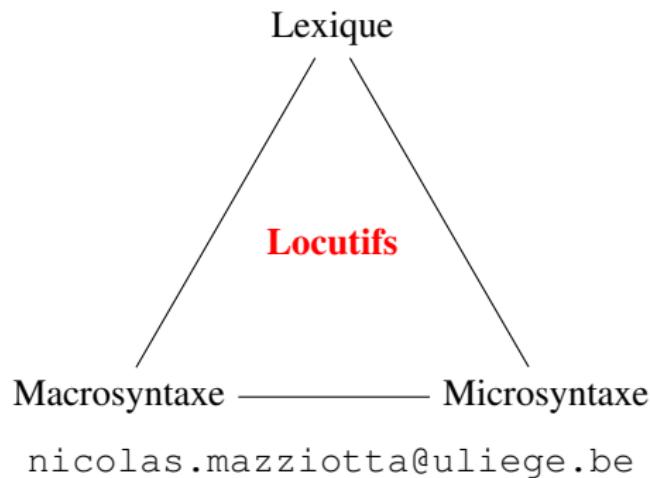
Conclusion

La nature des constituants détermine largement la structure des énoncés, au point qu'on a pu dire, sous forme de boutade [...] que toute **la grammaire d'une langue pourrait être intégrée dans le dictionnaire** – pourvu, sans doute, que ce dictionnaire indique l'appartenance des unités à telle partie du discours ou à telle sous-classe de partie du discours définies par leurs valences [...] (Lemaréchal 1989 : 13)

Propriétés paragmaticosyntaxiques d'une classe de lexies

- ▶ Les locutifs sont des **unités lexicales** incompréhensibles si on n'en connaît pas la visée illocutoire.
- ▶ Il existe des **outils grammaticaux** associés à une visée spécifique.
- ▶ Les locutifs sont l'**interface entre micro- et macrosyntaxe**

Conclusion



nicolas.mazziotta@uliege.be